

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



Ajánlólevél / Referencialevél - Nyitás

koreai

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

spanyol

Distinguido Señor:

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Distinguida Señora:

Hivatalos, címzett neme és neve ismeretlen

Distinguidos Señores:

Hivatalos, több címzett

Apreciados Señores:

()
Hivatalos, címzett(ek) neve és neme ismeretlen

A quien pueda interesar

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Apreciado Sr. Pérez:

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Apreciada Sra. Pérez:

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Apreciada Srta. Pérez:

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Apreciada Sra. Pérez:

...
Nyitó mondat, amikor szeretted azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Me siento complacido(a) de ser contactado(a) como persona de referencia para X...

...가 ... , ...
Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

Conocí a X en..., cuando se unió a...

...
...
...

X me ha pedido escribir una carta de recomendación para acompañar su solicitud de... . Y me complace hacerlo...

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... / ... /
... , ...

Ha sido un placer haber sido el jefe / supervisor / colega de X... desde...

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

...
...
...
...
...

Estoy muy complacido(a) de escribir esta carta de recomendación para X. En esta carta quisiera expresar mi respeto y apreciación por este/esta joven inteligente, quien aportó una inmensa contribución al trabajo de mi equipo.

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

...

Puedo recomendar abiertamente a X...

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

...
...

Me complace escribir una carta de recomendación para X...

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

...가 /
...

He conocido a X desde..., cuando él / ella se inscribió en mi clase / comenzó a trabajar en...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

... ..
...

He conocido a X por... meses/años mientras yo desempeñaba el cargo de... en...

Honnan ismered a jelentkezőt

... .. / / /
...

Fui jefe / supervisor / colega / profesor de X desde... hasta...

Honnan ismered a jelentkezőt

... ..
... ,
... 가 ,
... 가 ...

X trabajó para mí en varios proyectos como... y basado(a) en su desempeño, lo/la podría calificar como uno de los mejores/una de las mejores... que han trabajado conmigo hasta ahora.

Nyitó mondat, amikor szeretnél azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



Ajánlólevél / Referencialevél - Készségek

koreai 가 , ... A jelentkező személyiségének pozitív oldala	spanyol Desde el principio de nuestro trabajo juntos lo/la aprecié como una persona [adjetivo]...
... Legfontosabb pozitív tulajdonságok leírása	X se distinguió por su...
/ 가 ... A jelentkező erősségeinek bemutatása	Su más considerable talento es...
/ Egy olyan jelentkező leírása, aki elfogadja és megoldja a kihívásokat	Es una persona que soluciona problemas de forma creativa.
/ Általánosságban jó képességű jelentkező leírása	Tiene una amplia gama de habilidades.
/ Annak leírása, hogy a jelentkező jó kommunikációs készségekkel rendelkezik	Él / Ella comunica sus ideas de forma clara.
/ Annak leírása, hogy a jelentkező képes egy csapatot/projektet jól irányítani és jól dolgozik nyomás alatt is	Él / Ella sabe lidiar con las responsabilidades que se le asignan.
/ Annak leírása, hogy a jelentkező milyen készségekkel rendelkezik	Él / Ella tiene un amplio conocimiento de...
, Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő	Comprende nuevos conceptos rápidamente, acepta la crítica constructiva y las intrucciones relacionadas con su trabajo.
... , ... Részletes leírása annak, hogy a jelentkező mire képes	Me gustaría mencionar que X es... y tiene la habilidad de...

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél



/ ... **Su extraordinaria habilidad para... fue invaluable.**

A jelentkező legjobb tulajdonságának leírása

/ ... **Él / Ella siempre toma un rol activo en...**

Egy olyan jelentkező leírása, aki aktív, és szeret részt venni a munkában

/ ... **Él / Ella culmina sus tareas a tiempo. Cuando tiene una preocupación o pregunta sobre una asignación, se comunica de forma clara y directa, en representación de otros que no pueden o no quieren expresar sus ideas.**

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicsérő

Ajánlólevél / Referencialevél - Felelősségi körök

koreai

spanyol

가/ 가 , **Mientras estuvo con nosotros él / ella... . Esa responsabilidad involucraba...**

A feladatkörök leírása, illetve, hogy azok pontosan mit is tartalmaznak

/ ... **Sus principales responsabilidades fueron...**

A jelentkező korábbi feladatköreinek leírása

/ ... **Sus tareas diarias involucraban...**

Heti feladatkörök leírása

Ajánlólevél / Referencialevél - Értékelés

koreai

spanyol

... , **Quisiera decir que es un placer trabajar con X, él / ella es una persona confiable e inteligente con un buen sentido del humor.**

A jelentkező pozitív értékelése

가/ 가 , **Si su desempeño en nuestra compañía es un buen indicador de su futuro desempeño, él / ella será un activo para su programa/empresa.**

Nagyon pozitív értékelésnél

Ajánlólevél / Referencialevél

, ... ,

En mi opinión X es una persona trabajadora y proactiva que entiende exactamente de qué se trata un proyecto específico.

Pozitív értékelésnél

...

X realiza consistentemente un trabajo de calidad y cumple con los plazos establecidos.

Pozitív értékelésnél

가 ... 가 .

La única debilidad que noté en su desempeño fue...

Értékelésnél negatív oldal ismertetése

...가

Creo que X debería ser considerado(a) por encima de otros candidatos porque...

Valamilyen különleges okból ajánlani a jelentkezőt, nagyon pozitív értékelés

Ajánlólevél / Referencialevél - Lezárás

koreai

spanyol

...

X sería una excelente adición para su programa / compañía. Si puedo ser de ayuda, por favor envíeme un correo electrónico o comuníquese conmigo por teléfono.

가 ,

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

... 가 .

X goza de mi amplia recomendación. Él / Ella será un activo para su programa / empresa.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

...가 . / 가

Estoy seguro de que X continuará siendo muy productivo(a). Él / Ella goza de mi amplia recomendación.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

/ 가

Él / Ella tiene mi más amplia recomendación y sin reservas. Si tiene más preguntas comuníquese conmigo por email o por teléfono.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Ajánlólevél / Referencialevél

/ ... ,
가
/ 가
.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Creo firmemente en sus excelentes habilidades de... y lo / la recomiendo ampliamente para que continúe con sus estudios en su universidad, en donde él / ella podrá desarrollar y poner en práctica sus magníficos talentos

/ 가
, 가
.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Es un placer poder darle a X mi más amplia recomendación. Espero que esta información sea útil para ustedes...

...
.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Doy mi recomendación más vehemente a X pues es un candidato prometedor / una candidata prometedora...

가
, ...
.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Raramente he podido recomendar a alguien sin reservas. Sin embargo es un placer poder hacerlo en el caso de X...

...
, /
.

Amikor nem gondolod, hogy a jelentkező alkalmas a pozícióra

Respeto a X como colega, pero debo decir con toda honestidad que no puedo darle mi recomendación para su compañía...

,
.
Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Estaré complacido(a) de poder responder cualquiera de las preguntas que pueda/puedan tener.

, /
.
Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Puede contactarme por correo o por correo electrónico si requiere información adicional.